

DGCA/06

**КОНФЕРЕНЦИЯ ГЕНЕРАЛЬНЫХ ДИРЕКТОРОВ
ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ
ПО ГЛОБАЛЬНОЙ СТРАТЕГИИ В СФЕРЕ
БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЕТОВ**

Монреаль, 20–22 марта 2006 года

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ
ДЛЯ
ДЕЛЕГАТОВ



МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ

Содержание

	<i>Страница</i>
Регистрация участников	1
Формальности	1
Список участников	1
Удостоверения личности участников и безопасность	1
Отбытие участников до окончания Конференции	1
Проведение заседаний	2
Место проведения заседаний	2
Первое заседание	2
Часы работы	2
Средства беспроводной сети	2
Документация и служба переводов	3
Документация	3
Заявления делегаций	3
Справочные документы	3
Библиотека и Указатель изданий ИКАО	3
Языки	4
Средства связи	4
Компьютеры	4
Почта и услуги электросвязи	4
Телефонное обслуживание	4
Обеспечиваемое ИКАО вспомогательное обслуживание	5
Магазин дипломатического обслуживания	5
Кафетерий ИКАО	5
Стол находок	6
Медицинское и больничное страхование	6
Медицинское обслуживание	6
Служба общественной информации	7
Буфет	7
Услуги по организации поездок	7
Виды обслуживания вне ИКАО	7
Банки	7
Городские автобусы и метро	8

Страница

Консульские учреждения в Монреале, гостиницы и представительства авиакомпаний	8
Газеты и журналы	8
Туристская информация	9
Проезд до монреальского международного аэропорта им. Пьера Эллиотта Трюдо	9
Климат	10
Должностные лица и секретариат Конференции	11

Регистрация участников

Формальности

Пункт регистрации будет работать в конференц-центре, расположенном в здании Штаб-квартиры ИКАО, 19 марта 2006 года с 13:00 до 22:00 и ежедневно с 20 по 21 марта с 8:00 до 17:00. При регистрации участникам будут выдаваться пропуска, дающие право на вход в конференц-центр и получение необходимой документации.

Список участников

Будет распространен список участников, зарегистрировавшихся до 16:00 в день открытия. По мере необходимости этот список будет пересматриваться и исправляться.

О любых изменениях и исправлениях к списку участников следует сообщать в пункт регистрации.

Удостоверения личности участников и безопасность

Сотрудники службы безопасности получили строгие инструкции не пропускать в здание ИКАО и в конференц-залы лиц без пропуска. Пропуск ИКАО следует носить на видном месте в течение всего пребывания в здании.

Пропуск ИКАО, выдаваемый каждому участнику на 1-м этаже при регистрации, служит пропуском в здание и дает право на вход в конференц-центр и служебный корпус. В случае утери пропуска, чего следует избегать, его дубликат выдается сотрудниками службы регистрации по предъявлении надлежащего удостоверения личности.

Отбытие участников до окончания Конференции

Участникам, отбывающим до окончания Конференции, следует уведомлять об этом центр по распространению документации, расположенный на 4-м этаже конференц-центра.

Проведение заседаний

Место проведения заседаний

Конференция будет проходить в здании Штаб-квартиры ИКАО по адресу: 999 University Street, Montreal, Quebec, Canada.

Первое заседание

Официальное открытие Конференции состоится в понедельник, 20 марта 2006 года, в 9:00 в зале Ассамблеи на 4-м этаже конференц-центра. Ввиду сжатых сроков работы Конференции вступительные заявления не предусматриваются. По завершении всех формальностей Конференция сразу же перейдет к работе по первому пункту повестки дня.

Часы работы

Если не будет принято иного решения, Конференция будет работать с 9:00 до 12:30 и с 14:00 до 17:30 в понедельник и вторник и с 9:00 до 12:30 в среду.

Средства беспроводной сети

Зал Ассамблеи ИКАО оборудован для подключения к сети Интернет с каждого рабочего места посредством беспроводной связи для тех участников, которые имеют портативные компьютеры. Почти каждое рабочее место имеет электропитание. В зале Ассамблеи установлено несколько пунктов радиочастотного доступа, что позволяет делегациям входить в Интернет (включая веб-сайт ICAO-NET и электронную почту, основанную на веб) со своих рабочих мест с помощью специальной беспроводной сети. Инструкция по пользованию средствами беспроводной сети размещена на всех языках на веб-сайте ИКАО в разделе справочных документов и общей информации для делегатов.

Документация и служба переводов

Документация

В соответствии с проводимой Организацией политикой сокращения объема печатной документации основным средством распространения документов до, в ходе и после Конференции будет веб-сайт ИКАО. При регистрации каждого участника Конференции попросят указать язык, на котором ему требуется документация. Участников просят ограничить объем запрашиваемой документации необходимым минимумом.

Кроме того, каждой делегации при регистрации будет предоставляться полный комплект печатных документов.

Документацию, подготавливаемую в ходе Конференции можно будет получить в печатном виде в центре по распространению документации, расположенном на 4-м этаже конференц-центра. Каждому участнику будет выделена ячейка для документов с номером, который указывается на карточке-пропуске ИКАО.

Заявления делегаций

Вступительные заявления не предусматриваются. Сразу после официального открытия Конференция перейдет к работе по первому пункту повестки дня.

Справочные документы

Со всеми документами и публикациями, относящимися к повестке дня Конференции можно ознакомиться на веб-сайте ИКАО.

Прочие издающиеся ИКАО публикации по различным вопросам можно купить в киоске Сектора внутреннего распространения на 1-м этаже (внутренний телефон 8109).

Библиотека и Указатель изданий ИКАО

Участникам предлагается пользоваться услугами библиотеки ИКАО, расположенной на 1-м этаже недалеко от главного входа. Библиотека выпускает *Указатель изданий ИКАО*, и ее сотрудники

готовы выдать любые справки по документации. Позвонить в библиотеку можно по внутреннему телефону 6232.

Языки

Будет обеспечиваться синхронный перевод на русский, английский, арабский, испанский, китайский и французский языки.

В зависимости от характера документов и с учетом регламента совещания документация будет выпускаться на всех языках (русском, английском, арабском, испанском, китайском и французском) или только на отдельных языках.

Средства связи

Компьютеры

На 1-м этаже конференц-центра для участников Конференции будут оборудованы рабочие места с компьютерами для поиска информации в Интернете.

Почта и услуги электросвязи

Исходящая корреспонденция и другие сообщения Организацией не рассылаются. Желающие получить помощь в отправке корреспонденции могут обратиться к начальнику Секции регистрации, распространения и продаж (3-й этаж, комн. 3.05, внутренний телефон 6303).

Все крупные гостиницы предоставляют почтовые и другие услуги связи. Одно из центральных почтовых отделений находится по адресу: 1250 University Street.

Телефонное обслуживание

Общий номер телефона ИКАО: 954-8219.

Телефоны для связи внутри здания Организации и для разговора с городом имеются на каждом этаже конференц-центра. Для разговора с абонентом в административном корпусе можно набрать последние четыре цифры номера. Для разговора с абонентом в городе перед городским номером необходимо набрать 9.

Имеющиеся в конференц-центре внутренние телефоны нельзя использовать для прямых международных переговоров. Карточки для междугородних переговоров можно купить в фойе конференц-центра с 12:30 до 14:00 ежедневно.

Пользоваться мобильными телефонами во всех залах заседаний запрещается.

Участники, желающие связаться с представителями в Совете и сотрудниками Секретариата могут воспользоваться телефонным справочником ИКАО, имеющимся в пункте распространения документации.

Обеспечиваемое ИКАО вспомогательное обслуживание

Магазин дипломатического обслуживания

Для удобства участников, которые имеют право покупать алкогольные напитки и сигареты по дипломатическим ценам, на 1-м этаже будет работать магазин дипломатического обслуживания. Магазин будет открыт в следующие часы:

Понедельник: с 12:30 до 14:00
с 16:30 до 18:00

Вторник: с 12:30 до 14:00
с 16:30 до 18:00

Четверг с 12:30 до 14:00
с 16:30 до 18:00

Кафетерий ИКАО

В будние дни участники могут воспользоваться услугами кафетерия ИКАО на 5-м этаже административного корпуса с 7:30 до 15:30.

Стол находок

Об утере вещей следует сообщать начальнику Секции обслуживания конференций и помещений (внутренний телефон 8227). Все найденные вещи следует сдавать работникам службы распространения документации.

Медицинское и больничное страхование

Ввиду высокой стоимости медицинской и больничной помощи в районе Монреаля для лиц, не проживающих в Канаде постоянно, участники могут пожелать застраховать себя от риска больших расходов.

Если участники не обеспечили себе медицинское страхование перед прибытием в Монреаль, то они могут заполнить бланки заявлений и внести плату в Секторе социального обеспечения и страхования на 4-м этаже (комн. 4.35.28).

Медицинское обслуживание

Медицинский кабинет ИКАО располагается на 4-м этаже в комн. 4.25 (внутренний телефон 8212). В период Конференции дежурная медсестра будет работать с 8:30 до 16:30. В случае необходимости оказания срочной медицинской помощи и при невозможности связаться с медсестрой следует обращаться в Сектор социального обеспечения и страхования, также расположенный на 4-м этаже в комн. 4.35.28 (внутренний телефон 8237).

Участники, нуждающиеся в медицинской помощи, могут получить в своей гостинице информацию о местонахождении и номере телефона врача в гостинице или поблизости от нее.

Ближайшие к зданию ИКАО больницы:

McGill University Health Centre
687, avenue des Pins oust
Telephone: 934-1934

Hôtel-Dieu
3849, rue Saint-Urbain
Telephone: 890-8000

Hôpital Saint-Luc
1058, rue Saint-Denis
Telephone: 890-8000

Большинство больниц имеет отделения неотложной медицинской помощи, работающие круглосуточно.

Машины скорой помощи можно вызвать через врача или по телефону 911 (Urgences-Santé).

Служба общественной информации

Контакты с представителями средств массовой информации можно организовать через Отделение внешних сношений и общественной информации ИКАО (внутренний телефон 8221).

Буфет

Чай, кофе и прохладительные напитки будут продаваться во время утреннего и послеобеденного перерывов рядом с залом Ассамблеи на 4-м этаже конференц-центра или в кафетерии на 5-м этаже административного корпуса. Входить в конференц-залы или интернет-комнату с едой и напитками не разрешается.

Услуги по организации поездок

Бюро по организации поездок ИКАО готово оказать делегатам услуги по организации их поездок. Бюро находится на 4-м этаже в комн. 4.20 (внутренний телефон 8102).

Виды обслуживания вне ИКАО

Банки

Рядом с Штаб-квартирой ИКАО находятся отделения следующих банков:

National Bank of Canada
600, rue de la Gauchetière ouest
Telephone: 394-4385

Royal Bank of Canada
1 Place Ville-Marie
Telephone: 874-7222

Canadian Imperial Bank of Commerce
1155, boulevard René-Lévesque ouest
Telephone: 876-2323

TD Canada Trust
500, rue St. Jacques (на углу с улицей McGill)
Telephone: 289-0799

Городские автобусы и метро

В пределах города автобусы и метро работают как единый вид транспортного обслуживания с пересадкой в определенных пунктах с одного на другой вид транспорта. Билеты можно приобрести заранее в вестибюлях станций метро (но не в автобусе). Оплата проезда в автобусах производится при входе наличными строго по тарифу (водитель сдачи не дает) либо билетом. Информацию о маршрутах и тарифах можно получить по телефону 288-6287.

Консульские учреждения в Монреале, гостиницы и представительства авиакомпаний

Телефоны и адреса консульских учреждений, гостиниц и представительств авиакомпаний указаны в телефонном справочнике ИКАО.

Газеты и журналы

Широкий выбор иностранных газет, журналов и других публикаций, включая карты улиц города, предлагают:

The Metropolitan News Agency
1109, rue Cypress (рядом с Peel Street и южнее
Sainte-Catherine Street)
Telephone: 866-9227

Maison de la presse internationale
1166, rue Sainte-Catherine ouest
Telephone: 861-6767

Maison de la presse
Place Ville-Marie
Galerie des boutiques
Telephone: 397-0324

Indigo Bookstore
1500, avenue McGill College (рядом с улицей Sainte-Catherine)
Telephone: 281-5549

Библиотека ИКАО выписывает все основные журналы и периодические издания, имеющие отношение к авиации. Участникам предлагается пользоваться ее услугами. В библиотеке также имеются последние выпуски ведущих монреальских и иностранных газет.

Туристская информация

Туристскую информацию о достопримечательностях Монреаля и его окрестностей, экскурсиях, культурных, спортивных и других мероприятиях можно получить во всех крупных гостиницах.

Агентство Tourisme Quebec, расположенное в Centre Infotouriste по адресу: 1001 Square Dorchester (между улицами Peel и Metcalfe, на следующей улице к югу от улицы Sainte-Catherine), предлагает информацию о Монреале и всей провинции. Информацию можно получить по телефону 873-2015 ежедневно с 9:00 до 17:00 или через Интернет на web-сайте: <http://www.tourisme.gouv.qc.ca>.

Проезд до монреальского международного аэропорта им. Пьера Эллиотта Трюдо

Между крупными гостиницами в центре города и аэропортом имеется специальное автобусное сообщение с 5:00 до 23:00.

Забронировать места в автобусе и получить информацию о тарифах можно через администрацию гостиницы.

Компания *L'Aérobis* обеспечивает "челночное" автобусное сообщение между монреальским международным аэропортом им. Пьера Эллиотта Трюдо и центральным автовокзалом г. Монреаля. Между центральным автовокзалом и крупными гостиницами в центре города также курсируют бесплатные автобусы. За дополнительной информацией и по вопросам бронирования мест в мини-автобусах, курсирующих между центральным автовокзалом и гостиницами в центре города, просьба обращаться по телефону 843-4938.

Климат

Обычная для марта температура в марте колеблется от –3 до +6°C.

**Должностные лица и секретариат
Конференции**

		<i>Комната</i>	<i>Внутр. телефон</i>
Секретарь Конференции			
Директор Аэронавигационного управления	Г-н У.Р. Восс	7.15.58	8176
Советники			
Заместитель директора Аэронавигационного управления	Г-н М. Хейл	7.15.60	6709
Начальник Секции безопасности полетов	Г-н П. Лами	6.10.62	8152
Помощники секретаря			
WP/2	Г-н М. Коста, начальник Секции расследования и предотвращения авиационных происшествий	7.45.50	8160
WP/3	Г-н А. Кирос, координатор по вопросам подготовки кадров и административным вопросам, Секция проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов	10.10.05	6079
WP/4	Г-н П. Лами	6.10.53	8152
WP/5	Г-н М.А. Фокс, начальник Сектора политики в области авиационной подготовки и стандартов	6.10.53	6757
WP/6	Г-н Д. Маурино, координатор программы по безопасности полетов и человеческому фактору	6.10	6381
WP/7	Г-н Г. Херпст, начальник Сектора программы единой стратегии	6.05.70	8157
WP/8	Г-н М.А. Фокс	6.10.53	6757
WP/9	Г-н М. Хейл	7.15.60	6709

WP/10	Г-н П. Лами	6.10.62	8152
Выводы и рекомен- дации	Г-н У.Р. Восс (секретарь) и все помощники секретаря		
Координатор по вопросам документации	Г-жа Д. Купер	6.05	6331
Координатор по вопросам обеспечения	Г-жа А. Бонилла	6.10.65	8153
Секретарские услуги	Г-жа Л. Виртанен	6.05	6125
Административное обслуживание			
Директор Административного управления	Г-н А.П. Сингх	4.10.52	8224
Начальник Отдела переводов и публикаций	Г-н Ю.Н. Беляев	9.10	8123
Начальник Секции обслужи- вания конференций и помещений	Г-н М. Бланш	4.10	6798
Начальник Секции устного перевода	Г-жа Р. Эзрати	9.10	8391
И. о. начальника Службы контроля за документацией	Г-жа Д. Рамани	9.20	8127
Начальник типографии	Г-н Ж. Дау	А.10	8205
Помощник по вопросам обслуживания конференций	Г-жа Р. Загоритис	4.10	8226
Руководитель Сектора внутрен- него распространения	Г-н Г. Боде	1.10	8109

– КОНЕЦ –

